



世卫组织出版政策：实施和评价指导

秘书处的报告

1. 在 2008 年 1 月的第七次会议上，执行委员会规划、预算和行政委员会强调，有必要对出版政策和单个出版物的有效性进行透明和公正评估，也有必要确定一个适用于本组织所有层次出版物的正式审批程序。委员会要求总干事继续这方面的工作，并提供更加详细的有关如何实施和评估该政策的指导¹。执行委员会在其第 122 届会议上遵循了委员会的建议并注意到关于世卫组织出版物的报告²。执委会委员们一致同意，世卫组织的出版程序应当具有效率和成本效益，并有适当的质量控制，同时还要在出版活动过份集权和完全放权之间维持适当的平衡。委员们强调，既需要职员的问责制，也需要不受政治或其它压力影响的编辑自由。委员们赞赏世卫组织信息产品尽可能以电子手段传播的承诺，并对评价出版政策有效性的意图表示欢迎。
2. 本报告介绍了按规划、预算和行政委员会及执行委员会的要求为实施和评价出版政策采取的步骤。
3. 为该政策的目的是，世卫组织的信息产品定义为本组织公开提供的书面或画刊著作。例子包括网站上的文件以及杂志文章、准则、报告、培训材料和任何形式（印刷、网页、CD-ROM/DVD 光盘或视听系统）的宣传材料，无论是销售或免费提供的。这些材料在此称为“产品”或“刊物”。
4. 该政策旨在确保使所有的世卫组织信息产品在技术内容、相关性和表现方式方面符合商定的质量标准；在制作和分发方面具有成本效益；并在格式和语种的适当性方面便于使用³。所有产品必须有助于提高世卫组织作为权威性和公正信息提供者的信誉。

¹ 文件 EB122/3。

² 见文件 EB122/2008/REC/2，第八次会议摘要记录，第二部分。

³ 对理事机构文件和联络通讯新产品采用另外的机制。

5. 为了确保实现这些目标，为从计划、内容形成到制作和分发的出版过程各阶段规定了具体程序。此外，正在组成将向总干事报告的一个政策协调小组，以便监督实施该政策。

6. 政策的实施将确保能够以符合目标读者需求的格式和语种提供世卫组织产品，并将提高整个组织出版过程的质量和效率。结果将是降低成本，减少出版延误，提高产品精确性，减少出版刊物并减少印制、散发和在世卫组织库存的副本数量。

实施出版物政策的主要战略

明确的审批机制

7. 在出版过程的三个阶段：计划、内容形成到排版和打字以及制作，已确立了明确的审批机制。

8. 要求出版信息产品的所有技术官员必须确保充分评估需求，产品必须符合目标并列入有关部门的工作计划，而且必须有措施确保最终内容的质量。

9. 为了使负责官员能够申报其计划的产品并由高级管理人员进行审批，制定和试用了一种工具。只有当到达以下标准，产品才能获得批准：有足够的资源支付内容形成、制作和翻译的费用；这些产品的出版表现为对本组织人力和财力资源的最佳使用；与其它计划或已出版的产品没有重复。

10. 领导审批和准予制作的表格将纳入审批程序管理工具。负责审批产品者必须检查是否做到技术上准确并符合本组织的政策、风格和出版标准。他们还必须知道产品应在什么时候提交总干事办公厅进行额外审批（例如，对本组织具有政策影响的出版物和/或提出可能存在争议的卫生相关问题的出版物）。在这种情况下，将提供指导。

产品分类

11. 另一项重要战略是产品分类。产品列入具体的类别，就会有用于内容形成、制作和分发的相关渠道以及有关的审批标准。例如，制定属于准则类别的产品必须根据准则审查委员会规定的程序，而创造宣传材料必须根据总部通讯联络司规定的标准。对

一些其它产品，例如技术单位的年度报告，散发将局限于电子媒介和“根据要求印刷”。

制作和分散方面的成本效益

12. 该政策预计可节约大量费用并在制作过程中提高工作流程的效率，因为将逐步实施具有可扩展的标记语言的排版方式（提供多种文档类型用于印刷和网上传播），为某些类别的产品使用标准化模板，以及为印刷文档采用国际标准。根据要求印刷的技术也将得到更广泛的应用，以便减少大量印刷和储存大量刊物。这种技术还能够使产品在距离目标读者更近的地点印刷，从而减少分发费用。

13. 该政策建议把电子分发作为传播世卫组织信息产品的最佳措施，所有产品应当在世卫组织网站上提供。电子出版将使信息产品能够迅速更新。

14. 该政策预计产品也将以印刷本提供，供不能可靠地利用因特网的预定目标读者使用或在世卫组织出版办事处认为产品有销售潜力的时候提供。为了减少邮寄费用，产品的印刷本将仅向世卫组织版本图书馆以及在适当时向发展中国家的区县卫生当局免费提供。各国卫生部和常驻代表团每月将收到世卫组织网站上新出版的信息产品（及其译本）的清单。

15. 为了方便获取关于特定主题的信息，该政策预计将创建一个电子图书馆。电子图书馆将权威性地汇集电子形式的世卫组织信息产品，作为可搜索信息产品全文的数据库，用户可通过单一的网络界面登录。此类产品现在通常以印刷形式向会员国分散。

加强对出版的支持

16. 很快将在世卫组织内部网络上向世卫组织职员提供电子指南，其中包含关于世卫组织出版政策和程序的完整信息。这份全面的指南将包含获取职员在出版方面需要的所有相关表格与文件的链接以及对作出出版决定的指导和标准的链接。

17. 加强了职员在出版方面的培训，对出版物风格、版权和使用自由编辑人员承包工作进行新的或更频繁的情况介绍，举办讲习班以便改进文字审校技能、编写世卫组织准则、进行科技写作和基本的较对，并举办关于内容形成和证据使用的研讨会。

18. 根据独立委托的关于出版过程进一步培训需求的调查，正在为不同类别的世卫组织职员（包括司长和助理总干事）准备进行有针对性的情况介绍。

评价

19. 作为全面评价过程的一部分，将制定一套指标以监测出版政策的成功实施，其中涉及的结果包括：世卫组织信息产品的技术内容、相关性和表现方式得到改进；制作和分发方面的成本效益更高；能更多地获取以适当形式和语种发行的产品；世卫组织作为权威和公正信息提供者的信誉得到加强。根据联合国评价小组的规范，将在相关性、有效性、效率和可持续性方面详细评估本组织出版活动的各个领域。

20. 评价过程还将包括评估单个信息产品的短期、中期和长期影响。将在世卫组织以成果为基础的绩效管理框架内评价用户对内容、表现方式和提供情况的满意程度。使用的指标将包括出版的刊物数量、每份刊物从世卫组织网站下载的次数以及译成世卫组织正式语言和其它语言的刊物数量。此外，将使用外部独立评价的指标，例如学术文献中引用世卫组织刊物内容的次数、世卫组织刊物获奖的次数以及销售统计数据，包括在线主要销售商的销售数据。最后，将通过调查表、采访和归口小组为评价工作提供质量数据。

21. 对该政策将在最高层定期进行评价，并且将向理事机构定期报告进展情况，作为规划预算执行情况评估双年度报告的一部分。此外，将在 2011 年向执行委员会第 129 届会议提交关于实施该政策的全面报告。

执行委员会的行动

22. 请执委会注意本报告。

= = =